

Español

Nuevas gracias por su compra del AF-S DX VR Zoom-Nikkor 18-200mm f/3.5-6.3G IF-ED. Lea objetivos DX Nikkor están diseñados especialmente para ser utilizados con las cámaras SLR digitales Nikon (formato Nikon DX), como las de la serie D3 y D300. Cuando se instala en cámaras con formato Nikon DX, el formato de imagen resultante es equivalente a aproximadamente 1.5x de la distancia focal en formato de 35mm. Antes de utilizar este objetivo, lea estas instrucciones de forma cuidadosa y con un uso seguro.

Notas sobre un uso seguro

⚠️ PRECAUCIÓN
⚠️ No desarme el equipo El contacto con las piezas internas de la cámara o del objetivo puede provocar lesiones. Las reparaciones solo deben ser ejecutadas por técnicos cualificados. Si a causa de un accidente o por otro motivo, el equipo sufre daños, asegúrese de que el equipo se desmonte, desenchufe el producto y/o retire la batería, y a continuación leve el producto a un centro de servicio técnico autorizado Nikon para su revisión.

⚠️ Agujas inmediatamente el equipo en caso de funcionamiento defectuoso Si observa que sale humo o que la cámara o el objetivo desprenden un olor extraño, retire la batería inmediatamente, cuidadoso de no quemarse. Si el equipo se calienta demasiado, puede producirse un fallo de suministro. Después que haya retirado o desconectado la fuente de alimentación, leve el equipo a un centro de servicio técnico autorizado Nikon para su revisión.

⚠️ No utilice la cámara ni el objetivo en presencia de gas inflamable No utilice equipos electrónicos en presencia de gas inflamable, ya que podría provocar una explosión o un incendio.

⚠️ No mire hacia el sol a través del objetivo ni del visor Mirar hacia el sol u otra fuente de luz intensa a través del objetivo o del visor puede dañar sus ojos permanentemente en la vista.

⚠️ Mantener fuera del alcance de los niños Se debe tener especial cuidado en evitar que los niños estén en la boca del objetivo durante la luz solar directa sobre un objetivo.

⚠️ Adopte las siguientes precauciones al manipular la cámara y el objetivo

- Mantenga la cámara y el objetivo secos. De no hacer esto podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.
 - No mantenga ni toque la unidad con las manos húmedas. De hacer eso podría recibir una descarga eléctrica.
 - En fotografías a contraluz, procure que el sol no entre ni quede cerca del encuadro. Podría producirse un arco eléctrico que dañe el equipo e incendiarlo este. Esto también puede ocurrir cuando el sol queda cerca del encuadro.
 - Cuando el objetivo no utiliza un visor por un periodo de tiempo prolongado, colóquelo las tapas frontal y trasera al objetivo y guárdelo alejado de la luz solar directa. No hacer esto podría producir un incendio, ya que el objetivo podría enfocar la luz solar directa sobre un objetivo.

Principales funciones

- Es un objetivo de enfoque automático (IF) de gran calidad que utiliza un motor Silent Wave para accionar el mecanismo de enfoque, de ahí viene el "S". En consecuencia, el enfoque automático es suave, silencioso y prácticamente inaudible.
 - Con este objetivo, puede realizar fotografías con velocidades de obturación de aproximadamente 4 pasos más lento de lo que podría hacerlo normalmente sin usar un objetivo VR, ampliando el intervalo de velocidades de obturación que puede utilizar y permitiendo que sea más fácil fotografiar con teleobjetivo sin trípode.

- Las opciones de medición de teleobjetivo
- El modo de enfoque automático (A) y el modo manual (M) pueden seleccionarse mediante el interruptor de modo de enfoque.
- Se incluye enfoque automático con prioridad manual que proporciona cambio automático de enfoque automático a enfoque manual.
- Proporciona un control de exposición más preciso cuando el objetivo está montado en una cámara Nikon con posibilidad de medición manual tridimensional porque la información de distancia del sujeto se transmite del objetivo a la cámara.

Enfoque, zoom y profundidad de campo

En primer lugar, gire el anillo de zoom (Z) hasta que quede encuadrada la composición que desea enfocar. Después, si la cámara dispone de un efecto lente dentro del cuerpo del objetivo, ajuste la profundidad de campo (ciere de iris), la profundidad del campo puede observarse mientras mira a través del visor de la cámara.

Debido a las características ópticas de este objetivo, según se enfoca más cerca con el objetivo, la distancia focal disminuye ligeramente.

La escala de distancia no indica la distancia precisa entre el sujeto y la cámara. Los valores son aproximados y deberán utilizarse exclusivamente como guía general. Cuando se tomen fotografías de sujetos lejanos en condiciones de campo posiblemente de forma que sea posible que la cámara realice el enfoque en una posición más cercana que el infinito.

Enfoque
Ajuste el selector de modo de enfoque de su cámara de acuerdo con este cuadro:

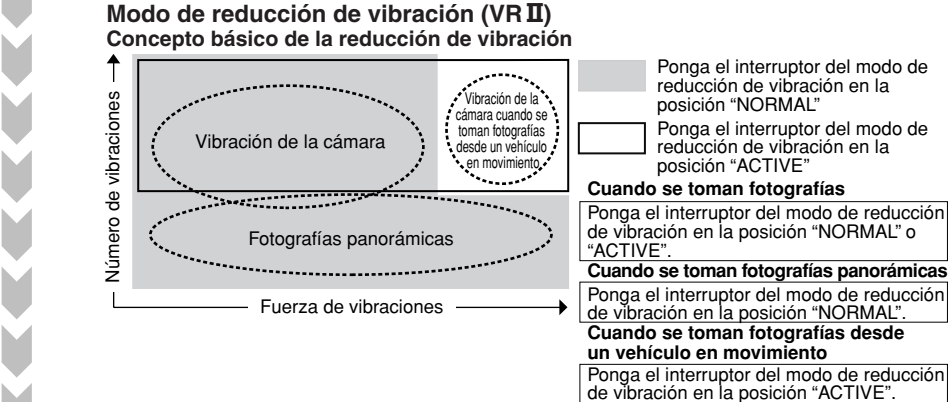
Modo de enfoque de la cámara	Modo de enfoque del objetivo
	M/A M
AF-A/AF-S/AF-C	Enfoque automático con prioridad manual (Con ayuda de enfoque)
M	Enfoque manual (Con ayuda de enfoque)

Enfoque automático con prioridad manual (Modo M/A)

1 Ajuste el interruptor del modo de enfoque (E) del objetivo a M/A (Fig. A).
2 Se desactiva un enfoque automático pero puede utilizar el obturador o el botón del inicio de AF (AF-ON) en el cuerpo de la cámara para enfocar el sujeto.
3 Saque su dedo y presione ligeramente el botón del obturador o el botón de inicio del autoexposición otra vez para cancelar el enfoque manual y continuar con el autoexpo.

Obtención de buenos resultados con el enfoque automático (AF-ON)
Consulte "Notas sobre el uso de objetivos AF Nikkor de gran o súper-gran angular" en esta hoja.

Modo de reducción de vibración (VR II)



Ajuste del interruptor de anillo de ON/OFF de reducción de vibración (Fig. B)
ON: La vibración se reduce en el momento de la exposición. El interruptor debe estar presionado y el obturador. Como se reduce la vibración en el visor, es más fácil hacer el enfoque automático/manual y el encuadre exacto del objeto.
OFF: No se reduce la vibración.

Ajuste del interruptor de modo de reducción de vibración (Fig. C)
ACTIVE: El mecanismo de reducción de la vibración reduce la vibración de la cámara cuando se toma una fotografía desde un vehículo en movimiento. Este modo de reducción de vibración no distingue automáticamente entre las panorámicas y la vibración de la cámara.

Notas sobre el uso de la reducción de la vibración

- Espere hasta que la imagen en el visor deje de vibrar antes de presionar a fondo el botón de liberación del obturador, habiendo presionado antes ligeramente dicho botón.

- En tomas panorámicas, asegúrese de que el interruptor de modo de reducción de vibración está en posición NORMAL. Si mueve la cámara en un arco amplio como el de las panorámicas, la vibración en la dirección de dicho movimiento no será reducida.

- rápida y la cámara en horizontal, únicamente se reducirá la vibración en la dirección vertical, haciendo que la imagen sea aún más nítida.

- Es una característica del mecanismo de reducción de la vibración que se puede operar también imagen en el visor después de levantarse el obturador.
- No desconecte el interruptor de la cámara a OFF ni el anillo de objetivo de la cámara mientras funciona el modo de reducción de la vibración. (En caso contrario, el objetivo puede emitir un ruido vibratorio si la cámara se mueve. Esto no es una falla del objetivo.)

Notas sobre el uso de la reducción de la vibración

- El mecanismo de reducción de la vibración reduce la vibración de la cámara cuando se toma una fotografía desde un vehículo en movimiento. Este modo de reducción de vibración no distingue automáticamente entre las panorámicas y la vibración de la cámara.
- OFF: La vibración no se reduce.
- ACTIVE: El mecanismo de reducción de la vibración reduce la vibración de la cámara cuando se toma una fotografía desde un vehículo en movimiento. Este modo de reducción de vibración no distingue automáticamente entre las panorámicas y la vibración de la cámara.

Notas sobre el uso de la reducción de la vibración

- El mecanismo de reducción de la vibración reduce la vibración de la cámara cuando se toma una fotografía desde un vehículo en movimiento. Este modo de reducción de vibración no distingue automáticamente entre las panorámicas y la vibración de la cámara.

Fotografía con flash utilizando cámaras con flash incorporado	
Para evitar el efecto de resaca del objetivo, utilice el índice de acoplamiento de la visera (A) (2) de la cámara y el índice de montaje de la visera del objetivo (B) (situado entre el eje y la visera (1)) en el sentido contrario a las agujas del reloj (vista desde el lateral de la cámara) hasta que quede fijado con un chavascito (Fig. D) (Aspérese de que el índice de montaje de la visera del objetivo se ajuste con el índice de ajuste de la visera del objetivo (→) (3)).	
Si el visor del objetivo no está instalado correctamente, puede producirse efectos de vibración en la cámara.	
Forma de cuidar el objetivo	
• Tener cuidado de no manchar o dañar los contactos de la CPU (2). • Si la junta de goma de montaje del objetivo (8) se daña, asegúrese de que es un distribuidor autorizado Nikon o a un centro de servicio para que lo repare. • Limpie la superficie del objetivo con un paño especial para objetivos humedecido en etanol (alcohol) o limpiador de objetivos. Limpier describiendo un movimiento circular en el centro hacia fuera, teniendo cuidado de no dejar restos ni tocar otras partes. • No usar en ningún caso disolvente o benceno para limpiar el objetivo ya que podría dañar, provocar un incendio, dañar o provocar serias lesiones. • Para proteger al objetivo frontal, está disponible un filtro NC. También una visera (2) contribuirá a proteger la parte frontal del objetivo. • Cuando se guarde el objetivo en su estuche, colócale las dos tapas. • Cuando no se vaya a utilizar el objetivo durante largo tiempo, guardarlo en un lugar fresco y seco para evitar la formación de moho. Guardar el objetivo, además, lejos de la luz solar directa o de productos químicos tales como el acetone. • No usar el objetivo ni dejarlo caer al agua, ya que se oxidará y no funcionará bien. • Algunas partes del objetivo son de plástico transparente. Para evitar daños, no dejarlo nunca en un lugar excesivamente caliente.	
Accesorios estándar • Tapa frontal de presión a 72 mm LC-72 • Tapa trasera de objetivo L-F • Visera de montaje HB-35 • Bolsa de transporte flexible CL-1018	
Accesorios opcionales • Filtros roscaes de 72 mm	
Accesorios incompatibles • Teleconvertidores (todos los modelos) • Anillo auto BR-4 (todos los modelos) PK anillo K, accesorio de enfoque de luzle. Hay otros accesorios que pueden ser inadecuados para utilizar con este objetivo. Para más detalles consulte el manual de instrucciones de sus accesorios.	
Especificaciones	
Tipo de objetivo: Objetivo AF-S DX Zoom-Nikkor tipo G con CPU incorporado y montaje de bayoneta Nikon (Diseñado especialmente para utilizar con cámaras digitales SLR Nikon – formato Nikon DX)	
Distancia focal: 18 mm (33 pies)	
Apertura máxima: f/3.5-6.3	
Estructura del objetivo: 16 lentes en 12 grupos (3 lentes asférica y 2 lentes ED)	
Angulo de imagen: 76° - 8°	
Escala de distancias de los lentes: 18, 24, 35, 50, 70, 135, 200 mm	
Información de distancia: Símbolo al cuadro de la cámara	
Zoom: Manual mediante anillo de zoom independiente	
Enfoque: Manual (con un motor Silent Wave interno)	
Reducción de vibración: Método de desplazamiento del objetivo utilizando motor de enfoque de VC (VCM)	

Escala de distancias de los lentes: Calibrado en metros y pies desde 0,5 m (3 pies) a infinito (=)
Distancia de enfoque más cercana: 0,5m (1,6 pies) en todos los ajustes del zoom
No. de lentes del objetivo: 16 piezas (reducidas)
Diámetro de la cámara: 67,5 mm
Diámetro de la visera: 65,5 a 62,6 (a 200mm)
Medio de la exposición: Por el método de plena abertura.
Tamaño de accesorios: 72 mm (F 0,75mm)
Cama de apertura: 10,5 a 10,2 mm
Dimensiones: Diám. de aprox. 77 mm x 96,5 mm de atargue de la banda de la montura del objetivo de la cámara
Peso: Aprox. 560 g (19,8 onzas)

Las especificaciones y los diseños están sujetos a cambio sin previo aviso ni obligación por parte del fabricante.

Italiano

Grazie per aver acquistato l'obiettivo AF-S DX Zoom-Nikkor 18-200mm f/3.5-6.3G IF-ED. Lei e lenti DX Nikkor sono appositamente progettate per essere utilizzate con le fotocamere reflex digitali Nikon (formato Nikon DX), quali le serie D2 e D300. Quando è installato in camere con formato Nikon DX, il formato dell'immagine è circa 1,5x della lunghezza focale rispetto al formato 35 mm. Prima di utilizzare l'obiettivo, leggere queste istruzioni e le note sulle operazioni di sicurezza.

Note sulle operazioni di sicurezza

⚠️ ATTENZIONE
⚠️ Non smontare
Tocando le parti interne della fotocamera o dell'obiettivo si potrebbero causare dei danni. Le riparazioni solo debbn essere eseguite da tecnici specializzati. Se a causa di un accidente o di qualsiasi altra ragione, il fotocamera o l'obiettivo dovessero rompersi, portare il prodotto presso un punto assistenza Nikon autorizzato per l'ispezione, dopo averlo disinferato dalla presa rete elettrica.

⚠️ Evitare immediatamente di usare la fotocamera
Se si osserva che esce fumo o che la fotocamera o l'obiettivo emettono un odore estraneo, rimuovere immediatamente la batteria, facendo attenzione a non ustionarsi. Continuando a utilizzare la fotocamera, sussiste il rischio di incendio. Dopo aver rimosso o scollegato la fonte di alimentazione, portare l'apparecchio presso un punto assistenza Nikon autorizzato per l'ispezione.

⚠️ Non usare la fotocamera o l'obiettivo in presenza di gas infiammabili
Non usare la fotocamera, si potrebbe verificare un'esplosione o un incendio.

⚠️ Non guardare il sole in modo diretto attraverso l'obiettivo ni mirino
Guardando in modo diretto il sole o qualsiasi altra fonte intensa di luce, si è soggetti al rischio di indolenzire o macchiare la retina.

⚠️ Tenere lontano dalla portata dei bambini
Fare molta attenzione che i bambini non ingeriscano le batterie o altri piccoli parti.

⚠️ Nell'utilizzo della fotocamera e dell'obiettivo, osservare le seguenti precauzioni

- Mantenga la fotocamera o l'obiettivo asciutti. In caso contrario, potrebbe verificarsi un incendio o scosse elettriche.
- Non maneggiare la fotocamera o l'unità con le mani bagnate. In caso contrario, si potrebbe verificare scosse elettriche.
- Eviti di guardare il sole attraverso il sole all'inquadratura. La luce del sole potrebbe concentrarsi nel campo dell'obiettivo e provocare un incendio. Anche l'approssimarsi del sole all'inquadratura può provocare un incendio.

- Se si prevede di non utilizzare l'obiettivo per un periodo prolungato, montare entrambi i tappi di protezione e riporlo lontano dalla luce diretta del sole. In caso contrario, potrebbe verificarsi un incendio, poiché la lente potrebbe indirizzare la luce del sole su un qualsiasi oggetto.

Caratteristiche principali

- È un obiettivo ad alte prestazioni e messa a fuoco interna (IF) che avvia di un motore Silent Wave per azionare il meccanismo di messa a fuoco, e per questo il nome del modello include una "S". La messa a fuoco automatica pertanto risulta particolarmente agevole, silenziosa e quasi istantanea.

- Con questo obiettivo, è possibile acquisire immagini alla velocità di scatto circa 4 volte più lenta dell'apertura diaphragma rispetto al normale senza l'utilizzo di un motore di messa a fuoco. Questo consente di scatto applicabili e semplificando la ripresa di telefoni mediante treppiede.

- Se si desidera scattare con un obiettivo autofocus, si può passare a un obiettivo autofocus (AF) o a un obiettivo manuale (M).
- Il sistema di messa a fuoco automatica (A) o manuale (M) può essere facilmente selezionato attraverso l'interruttore del modo di messa a fuoco.
- È prevista la funzione di messa a fuoco automatica con esclusione manuale, che garantisce la comunicazione immediata della modalità di messa a fuoco automatica a questo manuale.

- Un controllo dell'esposizione più accurato è possibile in quanto il sistema di messa a fuoco è montato su una macchina Nikon dotata della capacità di misurazione a matrice 3D, a quanto le informazioni relative a soggetti in movimento vengono trasferite all'obiettivo alla macchina fotografica.

Messa a fuoco, zoom e profondità di campo

- Prima di iniziare a fotografare, impostare il selettore di modo di messa a fuoco (A) su M/A (Fig. A).

- La scala di distanza non indica la distanza precisa tra il soggetto e la fotocamera. I valori sono approssimativi e servono solo a titolo di riferimento generale. Durante le riprese di paesaggi distanti, la profondità di campo può influire sul funzionamento della fotocamera, che potrebbe mettere a fuoco un punto più vicino dell'infinito.

Messa a fuoco
Posizionare il selettore del modo di messa a fuoco della fotocamera in conformità alla seguente tabella:

Modo di messa a fuoco della fotocamera	Modo di messa a fuoco dell'obiettivo
	M/A M
AF-A/AF-S/AF-C	Messa a fuoco automatica con precedenza manuale (Aiuto per la messa fuoco disponibile)
M	Messa a fuoco manuale (Aiuto per la messa fuoco disponibile)

Messa a fuoco automatica con esclusione per il funzionamento in manuale (modalità M/A)

- Impostare l'interruttore del modo di messa a fuoco (E) dell'obiettivo su M/A (Fig. A)
- Così la messa a fuoco automatica funziona, ma è possibile escludere manualmente la messa a fuoco agendo sull'anillo di messa a fuoco manuale separatamente o premere leggermente il pulsante di rilascio dell'obiettivo o il pulsante di avvio AF (1) sul corpo della fotocamera. In questi casi, negli apparecchi che non sono provvisti.

- 3 Ritornare il modo di messa a fuoco a M/A. Dopo aver premuto il pulsante di avvio AF, premere il tasto per l'apertura della profondità di campo (stop-down), è possibile osservare la profondità di campo guardando nel mirino della fotocamera.

- A causa delle caratteristiche ottiche di questo obiettivo, la lunghezza focale si riduce leggermente a distanza di messa a fuoco inferiori.

- La scala di distanza non indica la distanza precisa tra il soggetto e la fotocamera. I valori sono approssimativi e servono solo a titolo di riferimento generale. Durante le riprese di paesaggi distanti, la profondità di campo può influire sul funzionamento della fotocamera, che potrebbe mettere a fuoco un punto più vicino dell'infinito.

Messa a fuoco
Posizionare il selettore del modo di messa a fuoco della fotocamera in conformità alla seguente tabella:

Modo di messa a fuoco della fotocamera	Modo di messa a fuoco dell'obiettivo
	M/A M
AF-A/AF-S/AF-C	Messa a fuoco automatica con precedenza manuale (Aiuto per la messa fuoco disponibile)
M	Messa a fuoco manuale (Aiuto per la messa fuoco disponibile)

Messa a fuoco automatica con esclusione per il funzionamento in manuale (modalità M/A)

- Impostare l'interruttore del modo di messa a fuoco (E) dell'obiettivo su M/A (Fig. A)
- Così la messa a fuoco automatica funziona, ma è possibile escludere manualmente la messa a fuoco agendo sull'anillo di messa a fuoco manuale separatamente o premere leggermente il pulsante di rilascio dell'obiettivo o il pulsante di avvio AF (1) sul corpo della fotocamera. In questi casi, negli apparecchi che non sono provvisti.

- 3 Ritornare il modo di messa a fuoco a M/A. Dopo aver premuto il pulsante di avvio AF, premere il tasto per l'apertura della profondità di campo (stop-down), è possibile osservare la profondità di campo guardando nel mirino della fotocamera.

Per ottenere la migliore messa a fuoco

- Non guardare il sole in modo diretto attraverso l'obiettivo ni mirino
- Guardando in modo diretto il sole o qualsiasi altra fonte intensa di luce, si è soggetti al rischio di indolenzire o macchiare la retina.

Modalità di riduzione delle vibrazioni (VR II)

Concepto di base della riduzione delle vibrazioni

Il diagramma illustra il concetto di riduzione delle vibrazioni. A sinistra, un grafico mostra che con l'aumentare dell'intensità delle vibrazioni, si verifica una "Vibrazione della fotocamera" che produce un "Effetto di sfocatura" (borrosità) nell'immagine. Attivando il sistema VR II, si ottiene una "Riduzione delle vibrazioni", risultando in un' "Immagine più nitida". Sono mostrati esempi di "Immagini con e senza VR II".

- Il meccanismo di riduzione delle vibrazioni riduce la vibrazione della fotocamera quando si acquisisce un'immagine da un veicolo in movimento. Questo modo di riduzione delle vibrazioni non distingue automaticamente tra le immagini panoramiche e la vibrazione della fotocamera.
- OFF: La vibrazione non viene ridotta.
- ACTIVE: Il meccanismo di riduzione delle vibrazioni agisce sulla stabilità della fotocamera durante l'acquisizione di immagini da un veicolo in movimento. In questa modalità, l'obiettivo non riesce a distinguere automaticamente le immagini panoramiche dalle vibrazioni della fotocamera.

Notas sobre el uso de la reducción de la vibración

- El mecanismo de reducción de la vibración reduce la vibración de la cámara cuando se toma una fotografía desde un vehículo en movimiento. Este modo de reducción de vibración no distingue automáticamente entre las panorámicas y la vibración de la cámara.

Notas sobre el uso de la reducción de la vibración

- El mecanismo de reducción de la vibración reduce la vibración de la cámara cuando se toma una fotografía desde un vehículo en movimiento. Este modo de reducción de vibración no distingue automáticamente entre las panorámicas y la vibración de la cámara.

Notas sobre el uso de la reducción de la vibración

- El mecanismo de reducción de la vibración reduce la vibración de la cámara cuando se toma una fotografía desde un vehículo en movimiento. Este modo de reducción de vibración no distingue automáticamente entre las panorámicas y la vibración de la cámara.

Notas sobre el uso de la reducción de la vibración

- El mecanismo de reducción de la vibración reduce la vibración de la cámara cuando se toma una fotografía desde un vehículo en movimiento. Este modo de reducción de vibración no distingue automáticamente entre las panorámicas y la vibración de la cámara.

Notas sobre el uso de la reducción de la vibración <ul style="list-style-type: none">El mecanismo de reducción de la vibración reduce la vibración de la cámara cuando se toma una fotografía desde un vehículo en movimiento. Este modo de reducción de vibración no distingue automáticamente entre las panorámicas y la vibración de la cámara.	
Notas sobre el uso de la reducción de la vibración <ul style="list-style-type: none">El mecanismo de reducción de la vibración reduce la vibración de la cámara cuando se toma una fotografía desde un vehículo en movimiento. Este modo de reducción de vibración no distingue automáticamente entre las panorámicas y la vibración de la cámara.	
Notas sobre el uso de la reducción de la vibración <ul style="list-style-type: none">El mecanismo de reducción de la vibración reduce la vibración de la cámara cuando se toma una fotografía desde un vehículo en movimiento. Este modo de reducción de vibración no distingue automáticamente entre las panorámicas y la vibración de la cámara.	
Notas sobre el uso de la reducción de la vibración <ul style="list-style-type: none">El mecanismo de reducción de la vibración reduce la vibración de la cámara cuando se toma una fotografía desde un vehículo en movimiento. Este modo de reducción de vibración no distingue automáticamente entre las panorámicas y la vibración de la cámara.	
Notas sobre el uso de la reducción de la vibración <ul style="list-style-type: none">El mecanismo de reducción de la vibración reduce la vibración de la cámara cuando se toma una fotografía desde un vehículo en movimiento. Este modo de reducción de vibración no distingue automáticamente entre las panorámicas y la vibración de la cámara.	
Notas sobre el uso de la reducción de la vibración <ul style="list-style-type: none">El mecanismo de reducción de la vibración reduce la vibración de la cámara cuando se toma una fotografía desde un vehículo en movimiento. Este modo de reducción de vibración no distingue automáticamente entre las panorámicas y la vibración de la cámara.	
Notas sobre el uso de la reducción de la vibración <ul style="list-style-type: none">El mecanismo de reducción de la vibración reduce la vibración de la cámara cuando se toma una fotografía desde un vehículo en movimiento. Este modo de reducción de vibración no distingue automáticamente entre las panorámicas y la vibración de la cámara.	
Notas sobre el uso de la reducción de la vibración <ul style="list-style-type: none">El mecanismo de reducción de la vibración reduce la vibración de la cámara cuando se toma una fotografía desde un vehículo en movimiento. Este modo de reducción de vibración no distingue automáticamente entre las panorámicas y la vibración de la cámara.	
Notas sobre el uso de la reducción de la vibración <ul style="list-style-type: none">El mecanismo de reducción de la vibración reduce la vibración de la cámara cuando se toma una fotografía desde un vehículo en movimiento. Este modo de reducción de vibración no distingue automáticamente entre las panorámicas y la vibración de la cámara.	
Notas sobre el uso de la reducción de la vibración <ul style="list-style-type: none">El mecanismo de reducción de la vibración reduce la vibración de la cámara cuando se toma una fotografía desde un vehículo en movimiento. Este modo de reducción de vibración no distingue automáticamente entre las panorámicas y la vibración de la cámara.	
Notas sobre el uso de la reducción de la vibración <ul style="list-style-type: none">El mecanismo de reducción de la vibración reduce la vibración de la cámara cuando se toma una fotografía desde un vehículo en movimiento. Este modo de reducción de vibración no distingue automáticamente entre las panorámicas y la vibración de la cámara.	
Notas sobre el uso de la reducción de la vibración <ul style="list-style-type: none">El mecanismo de reducción de la vibración reduce la vibración de la cámara cuando se toma una fotografía desde un vehículo en movimiento. Este modo de reducción de vibración no distingue automáticamente entre las panorámicas y la vibración de la cámara.	
Notas sobre el uso de la reducción de la vibración <ul style="list-style-type: none">El mecanismo de reducción de la vibración reduce la vibración de la cámara cuando se toma una fotografía desde un vehículo en movimiento. Este modo de reducción de vibración no distingue automáticamente entre las panorámicas y la vibración de la cámara.	
Notas sobre el uso de la reducción de la vibración <ul style="list-style-type: none">El mecanismo de reducción de la vibración reduce la vibración de la cámara cuando se toma una fotografía desde un vehículo en movimiento. Este modo de reducción de vibración no distingue automáticamente entre las panorámicas y la vibración de la cámara.	
Notas sobre el uso de la reducción de la vibración <ul style="list-style-type: none">El mecanismo de reducción de la vibración reduce la vibración de la cámara cuando se toma una fotografía desde un vehículo en movimiento. Este modo de reducción de vibración no distingue automáticamente entre las panorámicas y la vibración de la cámara.	
Notas sobre el uso de la reducción de la vibración <ul style="list-style-type: none">El mecanismo de reducción de la vibración reduce la vibración de la cámara cuando se toma una fotografía desde un vehículo en movimiento. Este modo de reducción de vibración no distingue automáticamente entre las panorámicas y la vibración de la cámara.	
Notas sobre el uso de la reducción de la vibración <ul style="list-style-type: none">El mecanismo de reducción de la vibración reduce la vibración de la cámara cuando se toma una fotografía desde un vehículo en movimiento. Este modo de reducción de vibración no distingue automáticamente entre las panorámicas y la vibración de la cámara.	
Notas sobre el uso de la reducción de la vibración <ul style="list-style-type: none">El mecanismo de reducción de la vibración reduce la vibración de la cámara cuando se toma una fotografía desde un vehículo en movimiento. Este modo de reducción de vibración no distingue automáticamente entre las panorámicas y la vibración de la cámara.	
Notas sobre el uso de la reducción de la vibración <ul style="list-style-type: none">El mecanismo de reducción de la vibración reduce la vibración de la cámara cuando se toma una fotografía desde un vehículo en movimiento. Este modo de reducción de vibración no distingue automáticamente entre las panorámicas y la vibración de la cámara.	
Notas sobre el uso de la reducción de la vibración <ul style="list-style-type: none">El mecanismo de reducción de la vibración reduce la vibración de la cámara cuando se toma una fotografía desde un vehículo en movimiento. Este modo de reducción de vibración no distingue automáticamente entre las panorámicas y la vibración de la cámara.	
Notas sobre el uso de la reducción de la vibración <ul style="list-style-type: none">El mecanismo de reducción de la vibración reduce la vibración de la cámara cuando se toma una fotografía desde un vehículo en movimiento. Este modo de reducción de vibración no distingue automáticamente entre las panorámicas y la vibración de la cámara.	
Notas sobre el uso de la reducción de la vibración <ul style="list-style-type: none">El mecanismo de reducción de la vibración reduce la vibración de la cámara cuando se toma una fotografía desde un vehículo en movimiento. Este modo de reducción de vibración no distingue automáticamente entre las panorámicas y la vibración de la cámara.	
Notas sobre el uso de la reducción de la vibración <ul style="list-style-type: none">El mecanismo de reducción de la vibración reduce la vibración de la cámara cuando se toma una fotografía desde un vehículo en movimiento. Este modo de reducción de vibración no distingue automáticamente entre las panorámicas y la vibración de la cámara.	
Notas sobre el uso de la reducción de la vibración <ul style="list-style-type: none">El mecanismo de reducción de la vibración reduce la vibración de la cámara cuando se toma una fotografía desde un vehículo en movimiento. Este modo de reducción de vibración no distingue automáticamente entre las panorámicas y la vibración de la cámara.	
Notas sobre el uso de la reducción de la vibración <ul style="list-style-type: none">El mecanismo de reducción de la vibración reduce la vibración de la cámara cuando se toma una fotografía desde un vehículo en movimiento. Este modo de reducción de vibración no distingue automáticamente entre las panorámicas y la vibración de la cámara.	
Notas sobre el uso de la reducción de la vibración <ul style="list-style-type: none">El mecanismo de reducción de la vibración reduce la vibración de la cámara cuando se toma una fotografía desde un vehículo en movimiento. Este modo de reducción de vibración no distingue automáticamente entre las panorámicas y la vibración de la cámara.	
Notas sobre el uso de la reducción de la vibración <ul style="list-style-type: none">El mecanismo de reducción de la vibración reduce la vibración de la cámara cuando se toma una fotografía desde un vehículo en movimiento. Este modo de reducción de vibración no distingue automáticamente entre las panorámicas y la vibración de la cámara.	
Notas sobre el uso de la reducción de la vibración <ul style="list-style-type: none">El mecanismo de reducción de la vibración reduce la vibración de la cámara cuando se toma una fotografía desde un vehículo en movimiento. Este modo de reducción de vibración no distingue automáticamente entre las panorámicas y la vibración de la cámara.	
Notas sobre el uso de la reducción de la vibración <ul style="list-style-type: none">El mecanismo de reducción de la vibración reduce la vibración de la cámara cuando se toma una fotografía desde un vehículo en movimiento. Este modo de reducción de vibración no distingue automáticamente entre las panorámicas y la vibración de la cámara.	
Notas sobre el uso de la reducción de la vibración <ul style="list-style-type: none">El mecanismo de reducción de la vibración reduce la vibración de la cámara cuando se toma una fotografía desde un vehículo en movimiento. Este modo de reducción de vibración no distingue automáticamente entre las panorámicas y la vibración de la cámara.	
Notas sobre el uso de la reducción de la vibración <ul style="list-style-type: none">El mecanismo de reducción de la vibración reduce la vibración de la cámara cuando se toma una fotografía desde un vehículo en movimiento. Este modo de reducción de vibración no distingue automáticamente entre las panorámicas y la vibración de la cámara.	
Notas sobre el uso de la reducción de la vibración <ul style="list-style-type: none">El mecanismo de reducción de la vibración reduce la vibración de la cámara cuando se toma una fotografía desde un vehículo en movimiento. Este modo de reducción de vibración no distingue automáticamente entre las panorámicas y la vibración de la cámara.	
Notas sobre el uso de la reducción de la vibración <ul style="list-style-type: none">El mecanismo de reducción de la vibración reduce la vibración de la cámara cuando se toma una fotografía desde un vehículo en movimiento. Este modo de reducción de vibración no distingue automáticamente entre las panorámicas y la vibración de la cámara.	
Notas sobre el uso de la reducción de la vibración <ul style="list-style-type: none">El mecanismo de reducción de la vibración reduce la vibración de la cámara cuando se toma una fotografía desde un vehículo en movimiento. Este modo de reducción de vibración no distingue automáticamente entre las panorámicas y la vibración de la cámara.	
Notas sobre el uso de la reducción de la vibración <ul style="list-style-type: none">El mecanismo de reducción de la vibración reduce la vibración de la cámara cuando se toma una fotografía desde un vehículo en movimiento. Este modo de reducción de vibración no distingue automáticamente entre las panorámicas y la vibración de la cámara.	
Notas sobre el uso de la reducción de la vibración <ul style="list-style-type: none">El	